

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合って、心のかような明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

人のうごき 214,704人 (前月より+343人) 61,152戸 (前月より-52戸) (52.2.28現在) 発行/柏市役所 柏市柏5丁目10番1号 編集/市長公室広報広聴課 毎月1日15日発行 TEL 67-1111内線223



待望の急病センター17日オープン

日曜・休日に急患を診療

内科・小児科は夜間 歯科は昼間に

「夜、急に具合が悪くなった、お医者さんにみてもらいたい」
夜間の医療体制の確立は、全柏市民の切なる願いでした。こうした要望にこたえるため、市では保健衛生管理の中枢となる「柏市保健センター」の建設を市民文化会館の脇に進めていきましたが、このほど完成し、四月十七日から柏地区医師会(宗茂雄会長)・柏市歯科医師会(岩井直信会長)・柏市薬剤師会(東達郎会長)の全面的な協力を得て、内科・小児科・歯科の時間外診療を始めることになりました。内科・小児科については、市と柏地区医師会で組織された「財団法人柏市急病センター」が日曜・休日の午後七時から十時まで診療。また歯科については、柏市歯科医師会による「柏市休日歯科診療所」が日曜・休日の午前十時から午後四時まで応急処置にあたることになっています。また今日から新組織として発足した健康管理課(旧衛生課)もこの保健センターに移り、市民の健康教室や各種の検診、予防接種、歯科衛生指導などの保健衛生業務を扱うことになりました。

柏市保健センターは、「市民体育館」に併設して昭和五十年十二月に着工し、一年四カ月の歳月と一億九千万円余をかけ完成をみたもので、規模は鉄筋三階建て延面積は千二百六十四平方メートル。内部には

この新築なった保健センターでは、いよいよ来る四月十七日の日曜日から別項の要領で急患の診療が始められることになりました。このうち、日曜・休日に歯科診療が行われるのは、県内でも市原市に続いて二番目。また、休日夜間の内科・小児科の診療体制も県下では六番目の試みになります。なお、従来の午前九時から午後五時までの日曜・休日当番医制度はそのまま引き続き行われます。

二次医療機関は、市内私立病院によって毎日曜・休日用意され、急病センターから移送されてくる重症患者や直接救急隊の手で運ばれてくる一般救急患者の受け入れに備えています。このため重症の人が直接この医療機関で受診することは二次医療機関としての本来の機能が果せなくなり、そのための病院が二次医療機関の当番は公表しないことになっています。日曜・休日に在宅当番医64-1111-1111で案内します。日曜・休日当番医制度は、柏地区医師会の協力によって、一般急病センターの診療を日曜・休日・年末年始の午前九時から午後五時まで、

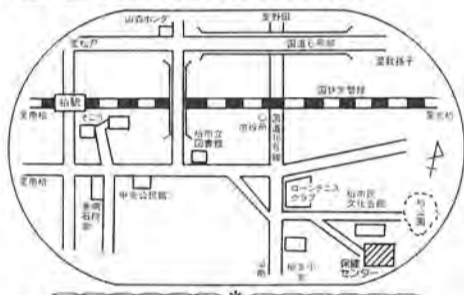
診療は応急的な処置 重病人は二次医療機関へ

急病患者の受け入れを待つ保健センター

急病センターは、内科・小児科の「夜間診療所」ではなく、あくまで「急患のための医療機関」です。診療の内容もそれに準じた応急処置になり、昼間の診療とは異なります。この点の趣旨も十分ご理解いただきたいと思えます。したがって、脳血管障害、心臓病発作等の救急の場合には、より

高度な診療ができる二次病院の方へ直接救急車をご利用いただくこととなります。センターで、入院を必要とする判断したときには、二次の医療機関と協議の上、患者を移送するシステムをとっています。重症の人は、翌朝は必ずその後の治療を各自がかりつけのお医者さんでうけてもらうこととなります。

ここにできました



診療システムはこうです

〈柏市急病センター〉

- ◆診療科目 内科、小児科の急患に限ります。他の科目の診療は行いません。また無理にこられても診療をことわることがありますのでご注意ください。往診は行いません。
 - ◆診療日時 日曜、休日および年末年始(12月31日、1月2日、3日)の午後7時から10時まで
- ※なお、この3時間の時間帯については、特殊の(例えば市立病院、国保病院、地元で医科大学があってそこから応援が得られる場合及び医師会員数が千人以上の大都市で急病センターを行う)例を除いた医師会が、これを行う場合には、人員確保の困難から全国の夜間急病センターの80%が3時間の単夜体制をとっており、柏市独自のものではありません。但しこの点も医師会とも協議を続け、要員の確保に努力し、逐次、実施日時を増やす計画です。

〈柏市休日歯科診療所〉

- ◆診療科目 歯科の急患
- ◆診療日時 日曜、休日の午前10時から12時、午後1時から4時まで、年末年始(12月31日、1月2日3日)の午前10時から12時まで

こうした人が利用できます

- ▼夜間に急に身体の具合が悪くなった人
- ▼昼間、急に歯が痛みだした人

必ず守ってほしいこと

- ▼前日から、また日中から具合が悪かったといった人は、その時にかかりつけのお医者さんか、日曜・休日当番医で診療を受けるようにして下さい。
- ▼診療代金と保険証は必ず持参を。保険証を忘れたり、ない方は実費を徴収されます。なお、診療料金は休日加算を含みますので平日診療料金よりも割高になります。
- ▼急病センターへ来る場合は、できるだけ自家用車かタクシー等を利用して下さい。

逐次改善の努力



柏地区医師会 会長 宗茂雄

急病センター発足にあたって一言お祝いを申し上げます。市民の要望にこたえて、医師としてはできるだけの協力をするのによろさかではなく、かつその努力もいたしました。結果としては必ずしも市民の皆様

に満足を得ることは考えておりませんが、現時点においては、現状で満足するよりやむを得ないと思えます。ただ医師会としても、今後とも十分検討して逐次皆様のご要望にこたえるよう努力を続けるつもりでおります。したがって一応軌道にのせたという事でご了承願いたいと思えます。皆様と共に今後の発展を期待して、お祝いの言葉にかえさせていただきます。



柏市保健センター 1階歯科診療所設置準備委員長 富田敬男

市民と協力しよりよい運営を
最近、柏市における歯科医療は、その供給のアンバランスのため、患者さんも歯科医も全くどうしたらよいかその対策に頭を悩ましていた状態です。この現状を打開する一つの方法として、このほど柏市当局の御尽力により県下に類をみない輪番制で行っているものです。この案内は、現在電話で行っていますが、この電話番号が四月

近代的な市民のための保健センターの完成をみましたことはご同慶にたえません。このようにして正しい近代医療が確立され、その下で奉仕出来ることは我々にとっても大きな喜びであります。然しながらその基礎となるのは休日急患診療に対する市民の正しい理解にあることは言うまでもありません。市と歯科医師会と市民の皆さんとが力を合わせてよりよい保健センターとするよう努力したいと思っております。

三日から64-1111-1111に変わります(消防本部64-1111-1111は従来どおり)。

速達区域拡大される

南部六千世帯に朗報 同時に富勢地域も柏局扱いに

かねてから市民の強い要望であった速達区域の拡大について、郵政当局は、柏市南部の人口急増地帯である加賀、中原、増尾、酒井根など六地区を三月二十九日から速達区域とすることを決め、すでに実施に移しました。また同時に、同じ市内でありながら「よきもの」扱いであった富勢地域（従来の我孫子局管轄）を柏局に一元化し、同地域の普通郵便のスピードアップを図ることになりました。今回のこうした措置は、全市域を速達区域にしようとする市民感情からすれば異論も多々ありますが、緊迫した郵政当局の財政事情や首都圏の類似都市などと比較すると、大きな前進があったものと評価されています。

今回速達区域に編入された町会には、南部の加賀、つくしが丘、中原、増尾、酒井根、西山で、世帯数五千九百四十八世帯。推定人口は約二万人で、柏の中でも目立って宅地化が進んでいる一帯。柏市は、急激な宅地の高騰を反映して市周辺部、特に南北地域の宅地開発が著しく、毎年一万人前後の人口が増え続け、昭和二十九年柏市指定時の五倍を上回る二十万人を数えています。しかし、速達区域は、昭和二十八年に定められてからはほとんど拡大されていないのが実情。このため、周辺部などで開かれてきた「柏市と住民の対話会」が地域座談会では「受給・就職シーズンに利用される速達が選配する」などの速達郵便に対する不満の声を統

出。各地とも「速達区域を拡大して」という要望がなされました。市民のこうした強い要望に対して、市経済部では、住民と柏局、市を交えて話し合いを開いたり、市から郵政大臣に陳情書を出すなど関係当局に「速達区域を市内全域に」と強く訴えてきました。郵便規則などによると、速達区域は、集配局から四キロ以内と三百世帯以上の住宅密集地が原則。このため、住宅の開発が急速に進んだ周辺地域の大部分が「区域外」のまま。この様な「速達区域外」は、柏市だけでなく首都圏には数十カ所もあることや郵便の財政事情の悪化や人員増の問題で「全面的な解決はムリ」というのが郵政省の回答でした。しか

し、地域住民の強い声もあって昨年七月には「速達区域を一部拡大したい。富勢地域の柏局編入も併せて検討する」と回答があり、次第に明るい方向に変わってきています。この結果、三月二十三日には関東郵政局から市商工課に対し正式に決定された旨、連絡があったものです。

普通郵便も一日早く 布施新町・宿連寺など

また、柏局に新しく編入された富勢地域（四千五百世帯）は、柏の郵便番号「二七七」でありながら、隣りの我孫子局から郵便物が届けられていた変則なところ。ここへの郵便物は、柏局を経由して、一市営住宅係」を新設。市営住宅係を推進するため、再開発課を「市街地整備課」に改称するため、農政課の機能を簡素化して、農政課の機能を簡素化する。土木課に「調査係」を新設。建築課建築指導係を分割して、「公園緑地課」を新設。柏駅東口の歩行者優先道路（緑道整備事業）を推進するため、再開発課を「市街地整備課」に改称するため、農政課の機能を簡素化して、農政課の機能を簡素化する。土木課に「調査係」を新設。建築課建築指導係を分割して、「公園緑地課」を新設。柏駅東口の歩行者優先道路（緑道整備事業）を推進するため、再開発課を「市街地整備課」に改称

「福祉」「教育」部門を充実

市役所の組織改める

きょうから昭和五十二年度。市役所では、新しい会計年度が始まります。市では、この時期に併せて内部体制の一層の充実強化と増大する市民要望にこたえるため、新しい組織で業務を行うことになりました。

今回の改組は財政事情などから組織を直したため、昭和四十八年以來の大幅な手直し。このため、新しい組織に見合う人事異動も見込まれています。改正の柱は、住民福祉に直結する「福祉事務所」を強化するため、部に昇格させ五課制に。青少年課を教育委員会に移し、青少年関係の事務を統合するなど、教育委員会の体制を充実。各部ごとの、主な改正点は次のとおり。

- 〈市長公室〉 市民相談室を、広報広聴課に統合して、請願、陳情、市民の声などの事務を一元化。
- 〈総務部〉 庶務課の住居表示係を廃止し、

同課で扱っていた菅平かしわ荘の受付事務を市民部へ。財政部から管財課を移し、庁舎の管理や車輛の管理などを担当。

固定資産税業務の一元化を図るため、資産税第一課・第二課を統合して「資産税課」を。今までの管財課契約係を独立させて「契約課」に。

衛生部の中にあつた衛生課を市民部に移し、「健康管理課」に改称。また、市民施設の建設計画および管理等の一元化を図るため、市民文化会館、菅平かしわ荘などを担当する「市民施設課」を新設

保健課がそれぞれ担当。保育課は、児童施設課の名称を変更した。環境部は、衛生部を呼び方を変えたもので「ゴミ不法投棄などを担当する「生活環境係」を清掃管理課に新設。

農政課の機能を簡素化する。土木課に「調査係」を新設。建築課建築指導係を分割して、「公園緑地課」を新設。柏駅東口の歩行者優先道路（緑道整備事業）を推進するため、再開発課を「市街地整備課」に改称

新しい市役所のしくみ



秘書×7から



二月二十八日 本市三十三館目の戸張青年館しゅん工式に出席。青少年の健全育成の場として、また、地域の連帯感の醸成を図る場として有効に活用してもらいたいと挨拶。

午後「税に関する作文コンクール」で、日本一となった南部中三年の山崎佳子さんが県で行われた受賞式の帰途来庁。市長は、柏から日本一ができたことを我がことのように喜び「これからも一生懸命がんばって下さい」と祝福。

三月三日 勤労青少年ホームで開かれた中卒後社会人となる人たちの壮行会に出席。「働きながらも常に向学心を燃やし続け、りっぱな人間にならなければならない」と激励。三月十一日 助役の尊父が亡くなったとのお報に接し、午後急ぎよ福園へ。翌十二日の葬儀に参列し、議会中であるため、急ぎ帰柏。

今月の市民相談

法律相談	4日 11日 25日	10時～3時 (受付時間)	市民相談室 (市顧問弁護士)
人権相談	15日	10時～3時	市民相談室 (人権擁護委員)
行政相談	25日	10時～3時	市民相談室 (行政相談委員)
交通相談	8日 22日	10時～3時	市役所地下和室 (県交通相談員)
結婚相談	毎週日・水曜日	1時～3時	中央公民館
心配ごと相談	毎週水曜日	10時～3時	中央公民館
消費生活苦情相談	毎週月・木曜日	10時～4時	消費生活センター (県消費生活苦情相談員)
家庭児童相談	毎週月曜～金曜日	9時～4時	土曜日 9時～12時 婦人児童課 (家庭児童相談員)

特別養護老人ホームできる

寝たきり老人が対象 機能回復施設も完備

望陽荘



寝たきり老人用にと安心して入れる「自動浴槽」

昨年、柏市大青田に軽費老人ホームを開設した社会福祉法人「望陽荘」(望月 始理事長)では、このほど隣接して新たに特別養護老人ホーム「望陽荘」を完成させ、今月一日からオープンすることになりました。

この特別養護老人ホームは、鉄筋三層建て、建物の延べ面積は千三百五十一平方メートル。県の補助金三千四百六十六万円と市の千五百万円、今年一日からオープンするに六万円など総工費二億二千九百九十九円で建設されたものです。開館で松林に囲まれた建物の中には、一階に食堂、娯楽室、機能回復室、相談室、静養室、二階にスロープ式浴室、寝たきり老人用の自動浴室

など、十二室ある部屋は、それぞれ四人用で、テレビ、暖房が完備され豪華そのもの。

同ホームには、六十五歳以上の

ウェルカム・トローランス市民

姉妹都市から十人が来柏

柏市の姉妹都市トローランス(米国立フロリア州)から市民親善視察団(団長 ミサコ・ハゴツト氏)十名が、今月八日・九日来柏します。

トローランス市とは姉妹都市の提携をして今年で四周年。昨年二月には、百人もの柏市民が同市を親善訪問し、現地でも暖かい歓迎を受け、友好関係を深めました。

今回の来柏は、その答礼の意味も含めたもので、四月三日夜、日航機で来日。東京、日光方面を旅行したあと、柏市を訪れ、市役所や図書館、柏寿荘、市民文化会館、柏一小などを見学。新設の市民体育館で植樹を行ったり、田中地区の農家や広幡八幡宮、布施弁天を訪れるほか、広池学園内の「花

柏公園に風流な「あずまや」

駅前「催し物案内板」ライオンズクラブ 十周年記念に贈る

手賀沼を一望できる柏公園に、野趣豊かな「あずまや」と「藤だな」が、柏駅東口の駅前広場に、柏市の「催し物案内板」が、それぞれ柏ライオンズクラブ(上原好夫会長)の寄贈によりできあがりました。

これは、柏ライオンズクラブの発足十周年を記念して、「地域の人心から利用されるもの」と地域社会に貢献の意味も含めて、今回の寄贈となったものです。「あずまや」と「藤だな」は



木々に囲まれ、落ち着いた雰囲気「あずまや」

市民と心のこもった交流を図り、日本の春を楽しまんでもらうことになっていきます。

一行は、柏市から関西方面(京都、奈良など)を回り、四月十六日に帰国の予定です。

あずまやは、銅版ぶきの屋根をいただし、四本の柱の内側が十三平方メートルのスペースがあり、散策でつかれをいやすにかっこうな施設市の「催し物案内板」は、柏中央ライオンズクラブ(寺島和男会長)の一部寄付を加えて、柏駅前ダブルデッキの公衆電話わきにつくられ、タテ一・八尺、ヨコ二・〇尺のステンレス製で費用は五十五万円。市民文化会館と中央公民館、市の主な催し物を、今日から掲示することになっています。

「春」を楽しむもう

市内の桜の名所ご案内

「春は花、夏はととぎす…」桜見物に格好の季節になりました。例年になくきびしい寒さで、開花が遅れていた市内の桜も三月に入つてのポカポカ陽気で、順調な花便り。三日から十日あたりが見頃となりそうです。

上野や清水公園もいけれど、市内で手軽に楽しめる「花見」はないか。そんな人たちに、市内の「桜の名所」をご紹介します。



身近な春を柏の桜で(あけぼの山・昨年4月撮影)

この桜は、樹齢四十一年のソメイヨシノがおよそ60本。数は少ないが、道路の両側に植えられた花のアーチがみごと。運動靴の履装があれば、あせ道を走って手賀沼畔への散歩も、春の気分も味わえます。園内には、忠霊之碑

あけぼの山公園の桜

市北部、利根川に近い布施弁天の前の小高い公園で、ソメイヨシノが百二十本。市内随一の「桜の名所」。

ここはまた、利根川べりにつくられているサイクリングコースとハイキングコースの起点にもなっています。

柏駅西口から布施行きバス布施下車。徒歩五分。

広池学園の桜

四十三万平方メートルの敷地の中に、三百本にわたってつづく華麗な桜並木。桜は、ほとんどがソメイヨシノで、樹齢は四十年。他に、八重桜やシダレ桜など合わせて三百六十本。桜並木が満開になると、

柏市桜まつり



〈とき〉4月8-10日
〈ところ〉○柏公園
○あけぼの山公園

〈催し物〉民謡大会(柏公園9、10日)
紅竜の舞・稚児行列(布施弁天10日)
お車でのお越しはご遠慮下さい。
〈主催〉柏市観光協会



まさに「花のトンネル」。

また、園内には、野鳥も数多くすみ、春の一日をのんびりといこうには、うってつけのところ。場所は、光ヶ丘団地の西側で、

南柏駅から今谷経中光ヶ丘行きのバスで学園前下車。徒歩五分。

ライトバン市に寄贈

豊四季区画整理組合から三月二十二日、豊四季土地区画整理組合(伊藤鎌吉理事長)から市に、ライトバン一台(ブルーパール千六百cc、時価百十万円)が寄贈されました。

これは、同組合が豊上町の区画整理で、市の指導を受けるなど、お世話になったことを感謝して、今後の市の区画整理事業に役立てて下さいと、贈ったもの。

寄贈されたライトバンは、「区画整理指導巡回車」と名付けられ、市役所区画整理課で使われていたことになりました。

春の交通安全運動

新入学児童に気をつけて

- …赤信号 老人 子ども 白い杖…○
- …話し合う 家族で 事故のない世界…○
- …信号が 青でも よく見てわたろうね…○

交通法規講習会
市内5か所の会場で

柏交通安全協会(鈴木和夫会長)では、春の交通安全運動に併せ、表のとおり交通法規講習会を開きます。運転免許をお持ちの方は、会員証持参のうえ最寄りの会場へ。

とき	ところ
4月2日午後1時	田中小学校
4月2日午後2時	土農協同組合
4月3日午後1時	富勢中学校
4月3日午後2時	麗沢大学301教室
4月16日午後2時	柏中央公民館



D51の大冒険

5月5日
「きかんしゃやえもん」を上映

親子マンガ映画劇場

◎上映映画 きかんしゃやえもん、サイボーグ009 北風と太陽(インソップ物語) ◎とき 五月五日 午前の部九時半 午後の部一時半 ◎ところ 柏市民文化会館大ホール ◎入場料 前売二百五十円 当日売三百円(三歳以上一律料金) 四月一日から前売開始 ◎前売場所 浅野書店(スカイプラザ三階) 浅野書店(西口駅前通り) 丸山書店(南柏駅前) 多田屋(広池学園入口) 岩田屋(富勢小隣り) 宇佐見文具店(田中小前) ウエダ文具店(藤心) ハシモト商店(土南部小裏) 柏市民文化会館

「おことわり」 「お隣りさん」、 「子どもニュース」は紙面の都合により休ませていただきます。

家庭だより(おまけ)のたより

犬の登録と予防注射

春の狂犬病予防注射と犬の登録が別表のとおり行われます。生後九十一日以上以上の犬への春・秋二回の狂犬病予防注射の接種と年一回の畜犬登録は犬を飼っている方の義務ですので、忘れずに受けて下さい。○費用 注射料 および登録料あわせて千四百四十円

春の狂犬病予防注射と犬の登録が別表のとおり行われます。生後九十一日以上以上の犬への春・秋二回の狂犬病予防注射の接種と年一回の畜犬登録は犬を飼っている方の義務ですので、忘れずに受けて下さい。○費用 注射料 および登録料あわせて千四百四十円

保健所の療育相談

保健所では、股関節脱臼や斜頸など整形外科に関する障害で心配の方のために専門医による療育相談を開いています。○とき 毎月第三水曜日 午後

柏保健所では、股関節脱臼や斜頸など整形外科に関する障害で心配の方のために専門医による療育相談を開いています。

家庭保育福祉員を募集

希望者は保育課へ

市では日中の間保護者に代わってご家庭で三歳未満の乳幼児を保育していただく方を募集しています。特に豊四季台団地内、光ヶ丘団地周辺や市内の各駅周辺の方(その他の地域も可)で次の要件を満たしている方はぜひ申し込みを。

犬の登録と狂犬病予防注射の日程

と き	と こ	
4月4日	午前10時～10時45分 午前11時15分～正午 午後1時15分～午後2時	新富町公民館 富太郎公民館 東ヶ崎公民館
5日	午前10時半～11時半 午後1時～2時	田中公民館 西原公民館
6日	午前10時～11時半 午後1時～2時	緑ヶ丘公民館 今井公民館
7日	午前10時～11時半 午後1時～2時	逆井駅前(ユウカリ店脇) 逆井松の井(三和電気店脇)
8日	午前10時～正午 午後1時～2時半	西口公民館 東口公民館
9日	午前9時半～11時	市役所南側広場
11日	午前10時～正午 午後1時半～2時15分	千代田町近隣センター 朝日公民館
12日	午前10時～11時半 午後1時～2時	柏市総合運動公園 布施住宅三井公園
13日	午前9時半～11時 午前11時15分～正午 午後1時～2時	光ヶ丘公民館 中ヶ丘公民館 つくしヶ丘公民館
14日	午前10時～正午 午後1時半～2時半	増尾東急ストア 南増尾公民館
15日	午前9時半～11時	市役所南側広場

※平日が雨天の場合は2週間後(延滞)されます(15日の場合は30日)

火葬場の改修計画は?

匿名

市内の不幸で火葬場を利用しましたが、施設内容、関連道路などを改めて、再検討の要ありと感じました。当市の計画をお聞かせ下さい。

「お答え」 この火葬場は、柏市、流山市、我孫子市、沼南町の三市一町で構成する、東葛中部地

区総合開発事務組合によって、昭和三十七年に造られ、管理、運営されています。当時の構成市町の人口約十万人が、現在では約四十万人に増えたと見え、建物や炉(三基)の老朽が著しく、希望の時間帯の利用や待合室など、サードビーム面での対応ができていないことが多くあります。こうした点を踏まえ、市では現在改修を検討中です。付近の住民の方々ともよく話し合いつつ、改修の場面にふさわしいものにつなげて考えています。

区総合開発事務組合によって、昭和三十七年に造られ、管理、運営されています。当時の構成市町の人口約十万人が、現在では約四十万人に増えたと見え、建物や炉(三基)の老朽が著しく、希望の時間帯の利用や待合室など、サードビーム面での対応ができていないことが多くあります。こうした点を踏まえ、市では現在改修を検討中です。付近の住民の方々ともよく話し合いつつ、改修の場面にふさわしいものにつなげて考えています。

市民の声

精神的悩み承ります

柏保健所で精神衛生相談

世の中が複雑になるにつれ精神的な悩みを持つ方が増えがちです。柏保健所では、現代病といわれているノイローゼや薬物中毒などで精神的に悩んでいる方を対象に精神科医による「精神衛生相談」を次のとおり行っています。

○とき 毎月第一・三火曜日(五月は第三火曜日のみ)午後二時～四時

○申し込み 相談日の前日までに柏保健所精神衛生係(67-125五)へ電話で。

し尿くみ取り手数料

市ではし尿くみ取り手数料について、昨年から銀行の自動支払い制度を採用し、市民の皆さんのご協力をお願いしています。この制度をすすめることにより、これまで集金制度は逐次廃止をしていく予定です。また銀行の自動支払いを利用されない方はぜひ申し込みをされるようお願いいたします。自動支払いの申し込みは市内の各金融機関(農協・郵便局は除く)と別表の各金融機関で預金通帳と使用印を持参し手続きを行って下さい。また口座を新たに作られる方は、今後使用する印鑑をお忘れなく。

口座振替取り扱い金融機関

金融機関名	電話番号
千葉銀行常盤平支店	0473 88-1231
千葉興業銀行小金支店	0473 41-5111
千葉相互銀行常盤平支店	0473 87-4111
江戸川台支店	0471 52-3151
東海銀行我孫子支店	0471 82-7111
太陽神戸銀行我孫子支店	0471 83-0191
協和銀行北小金支店	0473 42-1171
茨城相互銀行小金支店	0473 42-1191

5月20日調理師試験

受付は今日20日から

受験資格 中学校卒業後、集

以上の調理業務に二年以上従事したこと、電話があること、○報月額で市から一万三千元・乳幼児の保護者から二万円程度を申し込みと問い合わせ。保育課へ。

○申し込み 四月二十日～二十二日午前九時から午後四時までに柏保健所所定の用紙に必要な事項を記入の上同所へ送付(67-125五)で直接手続きを。

思明さん(逆井)ひな人形一式・ベッド一台、▽別所衣子さん(豊四季)衣類

交通遺児手当基金へ

▽御佐伯 五万円、▽柏梅林青年部 五千二百四十八円、▽匿名 三万八千円

おまけのたより

三月一日から十五日まで

▽柏高島屋菊地次子さん・鈴木幹雄さん・有阪ひで子さん・山崎昌江さん 二万四千七百七十円

▽小宮山三郎さん(日立台二丁目)一万円、▽張谷谷正弘さん(十倉二)三千元、▽柏駅前第一商業協同組合 五千円・衣類

▽柏四中三年C組一同 千二百五十円、▽山口正雄さん(富里一丁目)五月人形五体、▽上田一夫さん(藤心)冷蔵庫・テレビ各一台、文具(レターセット)一個、▽池原

おしらせ

録植えのイチゴいかが

お部屋のアクセサリに、イチゴの鉢植えはいかがか。精神薄弱者授産施設「青和園」の園生が丹精込めて作りあげた「イチゴの苗」六百鉢が市民の皆さんに街頭販売されます。

○とき 四月四日・九日午前九時半～午後三時

○ところ 二番街(京北スーパー前)○価格 一鉢二百円・二百五十円

転出証明書交付手数料

今日から百円に改正

地方公共団体手数料の一部改正に伴い、転出証明書の手料が四月一日から一通百円(従来五十円)に改正されました。

老後に花造りの趣味を柏寿荘で「園芸教室」

船戸の老人福祉センター「柏寿荘」で市内在住の六十歳以上の市民の皆さんに習得していただく「初級者向け手話」の講習会を開催します。

本館と移動図書館

5日から20日まで休み

図書館本館と移動図書館は、図書整理のため、四月五日から二十日まで休館になります。期間中の図書の返却は、本館の玄関に向かって右側の「返却ポスト」へ。移動図書館で借りた図書を返却する時は、駐車場名、住所、世帯主名、返却される冊数を記入の上、一括して投入を。なお、視聴覚の機材、資料については、期間中でも貸し出しを行っています。

農業者年金へ加入を

申込は最寄りの農協で

農業者年金は、農業者の老後の生活の安定と、農業経営の近代化を目的とした農業者のための年金です。詳しくは各農協または市役所農業委員会へ。

柏市奨学生を募ります

申込は学校教育課へ

園芸教室日程

と き	内 容	と き	内 容
4月19日	開講式	9月20日	盆栽の手入れ
26日	肥料と土	10月11日	庭木の手入れ
5月7日	鉢ものの手入れ	25日	作品の見学
10日	鉢ものの手入れ	11月5日	冬の準備
24日	鉢ものの手入れ	15日	剪定の準備
6月7日	簡単な繁殖	26日	冬の園芸
21日	庭木の手入れ	12月10日	園芸計画
7月5日	病害虫とその防除	1月17日	園芸講話
8月23日	秋の家庭園芸	2月14日	年間園芸講話
9月6日		3月14日	

講習会「を次のとおり開きます。受講希望者は直接会場へおいでください。

○とき 今月から毎月第一・三土曜日の午後一時半から三時半まで

○ところ 旭町近隣センター(旭町二一七-二二三)

○問い合わせ 婦人児童課障害福祉係(同会場)藤田明男会長宅(65-18747)へ。

園芸講話

盆栽の手入れ

庭木の手入れ

作品の見学

冬の準備

剪定の準備

冬の園芸

園芸計画

園芸講話

園芸講話

盆栽の手入れ

庭木の手入れ

作品の見学

冬の準備

剪定の準備

冬の園芸

園芸計画

園芸講話

学平かしわ荘

○あいている日

15(16)30は荘内施設の整備点検のため休荘

1(31)(三月二十四日現在)

○申し込み ご利用の二カ月前から三日前までに市役所市民施設課へ直接おいでの上手続きして下さい。

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘

学平かしわ荘